

Sicherheitsventile mit Federbelastung

Spring Loaded Safety Valves

Si 2501



Allgemeines General

- 1) Entsprechend Richtlinie 97/23/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. Mai 1997 (DGRL) 02.1998
Acc. Directive 97/23/EC of the European Parliament and the council of the European Union (PED)
- 2) Zugelassen nach / certified acc. to EN ISO 4126-1, „Safety devices for protection against excessive pressure –part 1: Safety valves“ 02.2004
- 3) AD 2000-Merkblatt A2, 10.2000
- 4) TRD 721 „ Sicherheitseinrichtungen gegen Drucküberschreitung – Sicherheitsventile – für Dampfkessel ...“ 08.97
- 5) VdTÜV-Merkblatt „Sicherheitsventil 100“ XX.XX
- 6) Einstellbereich von 0,1 - 16 bar
Set pressure range from 0,1 - 16 bar
- 7) Mit Typzulassung entspr. DGRL
with type test approval acc. PED

Mit TÜV-Bauteilzulassung
with TÜV tpye test approval
- 8) Nennweiten von / Sizes from
DN 20 x 20 bis / to 150 x 150

Merkmale und Vorteile Features and Benefits

- 1) Maximaler Hub mit Hubanschlag für die zertifizierte Leistung ergibt eine stabile Lage des Kegels bei voller Öffnung.
Maximum lift with lift stop for the certified capacity gives a stable position of the disc at full lift.
- 2) Eine Ausführung für Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten, vorteilhaft, z.B. bei 2-Phasen-Strömung
one-trim-design, for steam, vapor, gas and liquids advantage e.g. at 2-phase flow
- 3) Funktionscharakteristik/Overpressure and blowdown
D/G +10%/-10% / steam, gases, vapours
F +10%/-20% / liquids
- 4) Einfache Wartung durch spezielle Konstruktionsmerkmale z.B. einteilige Spindel
Easy maintenance because of special design features, e.g. one part spindle
- 5) Einfache Ventildemontage zur Nacharbeit von Sitz und Kegel ohne Druckveränderung möglich
Dismanteling of the valve for lapping of seat and disc without change of set-pressure possible
- 6) Als Option: Luperpox Lackfarbe als Beschichtung für den Kontakt mit Trinkwasser (zugelassen entsprechend UBA-Leitlinie und KTW)
Luperpox paint is a suitable coat for potable water service acc. UBA-RP and KTW

Beispiel Example

SI 25	0	1	.59	DN 25 x 25 PN 16 x 10	06	AB
-------	---	---	-----	-----------------------	----	----

Typenbezeichnung Type Coding

Type / Style	
SI 25	Geschlossene Haube Closed Bonnet

Nennweite / Size		Druckstufe / Pressure Rating
DN Eintritt x DN Austritt DN Inlet x DN Outlet		PN Eintritt x PN Austritt PN Inlet x PN Outlet

Bauform	
0	Niederhub / Low lift
1	Proportional / Proportional

Werkstoffschlüssel / Material Code		
06	GG 25	-10 bis + 300°C +14 bis + 572°F

Druckbereich / Pressure range Eintrittsflansch / Inlet Flange	
1	< PN 16

Anlüftungsart / Cap Design	
G	gasdicht nicht anlüftbar gastight without lifting lever
A	gasdicht anlüftbar packed lifting lever
B	Ventil-Blockierung test gag

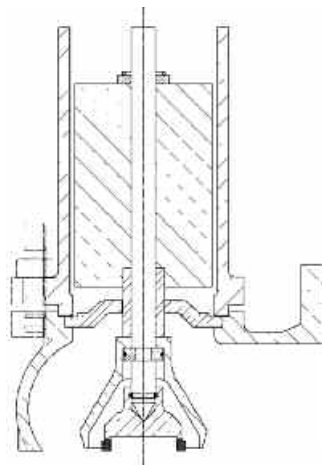
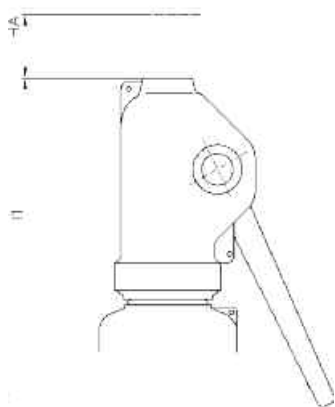
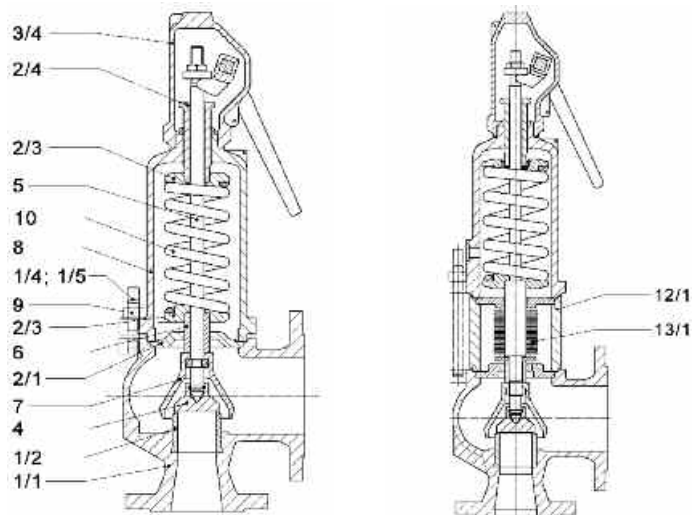
Optionale Ausrüstung / Optional equipment	
.09	Sperrhülse / government ring
.57	Gewichtsbelastung / weight loaded
.59	Kegel stellitiert / stellite disc
.11	Kegel mit Weichdichtung / soft seat
.58	Membrane / diaphragm
.35	Hubbegrenzung / lift stop

Werkstoff

Material

Temperatur °C Temperature °C			Si 63-10 bis +300 Si 63-10 up to +300
Teil Part	Benennung	Description	Werkstoffausführung Materials
			06
1/1	Gehäuse	Body	0.6025
1/2	Sitzbuchse	Seat Bush	1.4122
1/4 + 1/5	Stiftschraube	Stud	5.6
2/1 ¹⁾	Zwischendeckel	Intermediate Cover	1.4122
2/3	Federteller	Spring Retainer	1.0038
2/4	Spannschraube	Adjusting Screw	1.4104
2/13	Zwischenplatte	Intermediate Plate	1.4122
2/23	Führungsschraube	Guide Screw	1.4104
2/24	Belastungsgewicht	Weight	Stahl bzw. Blei/ Steel resp. Lead
3/1 ²⁾	Anlüftkappe	Lifting Cap	0.7040
4	Kegel	Disc	1.4122 ³⁾
5	Spindel	Spindle	1.4021
6	Druckhülse	Pressure Sleeve	1.4122
7	Hubglocke	Lifting Bell	0.7040
8	Haube	Bonnet	0.6025
9	Mutter	Nut	5
10	Feder	Spring	1.1200 1.4310
12/1	Zwischenaufsatz	Isolating Spacer	0.6025
13/1	Faltenbalg	Bellows Seal	1.4571

- 1) Zwischendeckel bis DN 80 aus 1.4122, darüber aus 1.4059
Up to DN 80 Intermediate Cover in 1.4122, larger sizes in 1.4059
- 2) Anlüftung ab DN 150 mit Flanscbefestigung
Lifting Cap flanged for DN 150 and larger
- 3) Kegelwerkstoff bei Ventilen für Sattdampf auf Wunsch 1.4571 stellitert
Disc material for valve on saturated steam in 1.4571 stellite on demand



Sitz- \varnothing d_0 Seat Dia d_0	12 - 32
Ausbauhöhe HA in mm Dismantling Height HA mm	250

Abmessungen und Gewichte

Dimensions and Weights

Ventilgröße / Valve Size Nennweite / Nominal Dia. DN d_1 x d_2	20 x 20	25 x 25	32 x 32	40 x 40	50 x 50	65 x 65	80 x 80	100 x 100	125 x 125	150 x 150
Ventilgröße / Valve Seat Durchmesser / Dia d_0 in mm	12	16	20	25	32	40	50	63	77	93
Querschnitt / Area A_0 in mm ²	113	201	314	491	804	1257	1964	3117	4657	6793
max. Ansprechüberdruck in bar ¹⁾ max. Set Pressure bar gauge ¹⁾	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
Eintrittsflansch / Inlet Flange D_1 in mm PN 10/16, Form B1	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
Austrittsflansch / Outlet Flange D_2 in mm PN 10/16, Form B1	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
Schenkellängen in mm / Center to face dimension S_1	95	100	105	115	125	145	155	175	200	225
Schenkellängen in mm / Center to face dimension S_2	95	100	105	115	125	145	155	175	200	225
Bauhöhe in mm Installation Height in mm H_1	335	350	390	420	495	550	655	705	810	850
Bauhöhe in mm Installation Height in mm H_2	-	65	75	80	90	110	115	135	150	140
Gewicht in kg Weight in kg	8	9	11	13	18	26	38	52	80	90

- 1) Die angegebenen Drücke sind Maximalwerte entsprechend den Federkräften.
Je nach Temperatur sind ggf. die Bauteilfestigkeiten zu überprüfen.
The stated pressures are maximum values to the spring designs.
Depending on temperatures, the strength of the component parts is to be considered.

